CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO DECENTRAMENTO E SERVIZI CIVICI
DIVISIONE DECENTRAMENTO E COORDINAMENTO CIRCOSCRIZIONI
S. CIRCOSCRIZIONE 6

ATTO N. DD 6852 **Torino, 02/11/2026**

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

OGGETTO: C.6 – CONCESSIONE IN USO DEI LOCALI CIRCOSCRIZIONALI SALA POLIVALENTE DI VIA LEONCAVALLO N. 25 E SALONE DI VIA PERTENGO N. 10 PER ATTIVITA' NATALIZIE. PERIODO 23 DICEMBRE 2026 – 06 GENNAIO 2027. APPROVAZIONE AVVISO PUBBLICO

Visto l'art. 42, comma 4, del Regolamento sul Decentramento n. 374 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 17 dicembre 2015 (n. mecc. 2015 02280/94) esecutiva dal 1 gennaio 2016, modificato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 16 novembre 2020 (n. mecc. 2020 02270/002), esecutiva dal 30 novembre 2020, che conferisce alle Circoscrizioni la funzione in materia di gestione e valorizzazione dei beni e del Patrimonio edilizio assegnato.

Visto il Regolamento Comunale n. 186, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08) esecutiva del 27 febbraio 1991 che all'art. 2 prevede che ciascuna Circoscrizione debba dotarsi di specifico regolamento atto a disciplinare la materia di cui sopra.

Visto il Regolamento per la concessione in uso temporaneo di locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 6, in esecuzione della deliberazione del Consiglio Circoscrizionale del 19 febbraio 2001, n. mecc. 0100171/89 e successive modificazioni.
Rilevato che il Regolamento n. 186 della Città di Torino, insieme al Regolamento sull'uso dei locali della Circoscrizione 6, disciplinano la concessione di locali comunali da parte della Circoscrizione.

Vista la Deliberazione del Consiglio Circoscrizionale DELCI6 2/2026 del 15/01/2026 con cui sono state approvate le linee guida per la concessione ed erogazione di contributi ordinari e altri benefici economici per l'anno 2026, in attuazione del "Regolamento Municipale delle Modalità di erogazione di contributi e di altri benefici economici nr. 373", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 14 settembre 2015 mecc. 2014 06210/049 esec. dal 28 settembre 2015,

in vigore dal 1 gennaio 2016, modificato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 luglio 2021 DEL 627/2021 I.E. - esecutiva dal 1 agosto 2021.

Vista la Deliberazione del Consiglio Circoscrizionale DELCI6 11/2025 del 5/03/2025 con cui sono state approvate le linee di indirizzo per l'assegnazione di spazi e locali assegnati alla Circoscrizione 6, nel rispetto del "Regolamento concessione locali della Città n. 186" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 28 gennaio 1991 mecc. 9007590/08 esec. dal 27 febbraio 1991 e al "Regolamento di concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 6" in esecuzione della deliberazione del Consiglio Circoscrizionale del 19 febbraio 2001, n. mecc. 0100171/89 e successive modificazioni.

Vista la Deliberazione della Giunta Circoscrizionale DELCI6 62/2026 del 9/7/2026, con cui sono state approvate le proposte progettuali delle Associazioni richiedenti la concessione della Sala Polivalente di Via Leoncavallo 25 e la successiva Determina Dirigenziale ATTO N. DD 5225 del 5/9/2026 con cui si è proceduto ad approvare la concessione e a prendere atto del beneficio economico delle Associazioni concessionarie del suddetto locale circoscrizionale.

Vista la Deliberazione della Giunta Circoscrizionale DELCI6 67/2026 del 6/8/2026 con cui sono state approvate le proposte progettuali delle Associazioni richiedenti la concessione dei locali di Via Pertengo n.10 e la successiva Determina Dirigenziale ATTO N. DD 5182 del 31/8/2026 con cui si è proceduto ad approvare la concessione e a prendere atto del beneficio economico delle Associazioni concessionarie del suddetto locale circoscrizionale.

Considerato che nei succitati atti è stata prevista l'esclusione della concessione per il periodo dal 23 Dicembre 2026 al 06 Gennaio 2027 compresi.

Rilevata la necessità di favorire la realizzazione di eventi di interesse pubblico e aggregativi nel periodo natalizio al fine di realizzare momenti di condivisione ed integrazione con particolare attenzione ai soggetti più fragili ed evitare ogni forma di isolamento nel periodo delle festività.

In ottemperanza a quanto previsto dai sopra citati Regolamenti, con il presente provvedimento si intende approvare l'Avviso pubblico "CONCESSIONE IN USO DEI LOCALI CIRCOSCRIZIONALI SALA POLIVALENTE DI VIA LEONCAVALLO N. 25 E SALONE DI VIA PERTENGO N. 10 PER ATTIVITA' NATALIZIE. PERIODO 23 DICEMBRE 2026 – 06 GENNAIO 2027" con i relativi allegati, che ne costituisce parte integrante e sostanziale (All. A) e che sarà pubblicato sul sito della Circoscrizione 6, sulla pagina dedicata del Comune di Torino e affisso presso gli uffici circoscrizionali per 15 giorni a far data dal 04/11/2026 al 19/11/2026;

Il presente provvedimento non comporta oneri di utenze a carico della Città aggiuntivi rispetto a quelli già sostenuti per i locali individuati e di cui verrà dato atto nei successivi provvedimenti di concessione.

Tutto ciò premesso,

LA DIRIGENTE

- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato

con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267

- Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;

DETERMINA

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate, l'Avviso Pubblico "CONCESSIONE IN USO DEI LOCALI CIRCOSCRIZIONALI SALA POLIVALENTE DI VIA LEONCAVALLO N. 25 E SALONE DI VIA PERTENGO N. 10 PER ATTIVITA' NATALIZIE. PERIODO 23 DICEMBRE 2026 – 06 GENNAIO 2027 " con i relativi allegati, che ne costituisce parte integrante e sostanziale (All. A);
2. di disporre che il suddetto avviso sia pubblicato sul sito internet della Circoscrizione 6, sulla pagina dedicata del Comune di Torino e affisso presso gli uffici circoscrizionali per 15 giorni a far data dal 04/11/2026 al 19/11/2026;
3. di dare atto che il presente provvedimento, per natura dell'oggetto, risulta non rilevante in merito alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri di utenze e non comporta impegni di spesa;
5. di dare atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147-bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole;
6. di dare atto che l'Ufficio Responsabile del procedimento è l'Ufficio Concessione Locali della Circoscrizione 6 e che la Responsabile del Procedimento è la Dott.ssa Laura Domenica PANELLI, Dirigente della Circoscrizione 6;
7. di dichiarare ai sensi dell'art. 6 bis della Legge 241/90 e s.m.i. e delle disposizioni del Codice di comportamento della Città, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse anche potenziale, in capo alla sottoscritta;
8. di dare atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione della Sezione Internet "Amministrazione aperta";

Si dichiara, ai sensi dell'art.6 bis della L. n. 241/1990 e s.m.i. e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale, in capo al/alla sottoscritto/a

LA DIRIGENTE
Firmato digitalmente
Laura Domenica Panelli

Circoscrizione VI

Di seguito le unità immobiliari che saranno concesse in uso temporaneo

dal 23 Dicembre 2026 al 06 Gennaio 2027

Indirizzo	Descrizione	Superficie complessiva MQ ca.
Via Leoncavallo n. 25	**SALA POLIVALENTE**	**222**
Via Pertengo n. 10	**SALONE (LOCALE N. 2)**	**203**

CITTA' DI TORINO

Via San Benigno 22 - 10154 Torino - tel. +39.011.01135669 – 011.01135637
e-mail: protocollo6@comune.torino.it - pec: circoscrizione.VI@cert.comune.torino.it

VI CIRCOSCRIZIONE

BARRIERA DI MILANO - BARCA - BERTOLLA - REBAUDENGO - REGIO PARCO - FALCHERA – VILLARETTO

DISCIPLINARE D'USO PER LA CONCESSIONE DEI LOCALI CIRCOSCRIZIONALI

PREMESSO CHE

Il presente disciplinare, approvato nel suo schema generale con Determinazione Dirigenziale n. 1769 del 25/03/2025 e modificato nelle premesse con Determinazione Dirigenziale n. 4862 del 07/08/2025, disciplina l'utilizzo dei locali di competenza circoscrizionale, secondo le modalità di seguito indicate, ai sensi del vigente "Regolamento per la Concessione di locali Comunali da parte delle Circoscrizioni n. 186".

Il Concessionario, in sede di presentazione dell'istanza per la concessione dei locali, ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. n.445/2000, ha dichiarato di aver preso visione e di accettare tutte le prescrizioni contenute nel presente Disciplinare d'Uso pubblicato sul sito della Circoscrizione - sez. Modulistica e di essere consapevole che per alcuni locali tali prescrizioni potranno essere parzialmente modificate e/o integrate mediante apposita convenzione.

ARTICOLO 1 – OGGETTO

Il presente disciplinare regola le condizioni e le modalità di utilizzo dei locali di proprietà della Circoscrizione 6 della Città di Torino.

ARTICOLO 2 - DESTINAZIONE DEI LOCALI

I locali oggetto del presente disciplinare sono assegnati esclusivamente per lo svolgimento dell'attività per le quali il concessionario ha presentato specifica istanza ed alle condizioni contenute nella presente convenzione.
L'assegnatario non può cedere ad altri, né in tutto né in parte, il godimento del locale in concessione, se non in presenza di un accordo di collaborazione approvato dalla Circoscrizione 6.
Il concessionario si impegna a non fissare presso il locale assegnato la sede dell'Associazione (Art. 4 c. 2 "Regolamento per la Concessione di locali Comunali da parte delle Circoscrizioni n. 186").
In caso di mancato adempimento degli obblighi indicati dal presente disciplinare, la Città potrà esigere la restituzione immediata del locale e si riserva di richiedere gli eventuali danni conseguenti all'inadempimento, senza che la Città sia tenuta a corrispondere alcun indennizzo o risarcimento a qualsiasi titolo.

ARTICOLO 3 – DURATA E RINUNCIA

La concessione decorrerà e avrà termine nei giorni ed orari indicati nel provvedimento di concessione.
Per eventuali modifiche di giornate e di orario di utilizzo del locale concesso deve essere preventivamente e tempestivamente presentata apposita istanza alla Circoscrizione 6, che deciderà in merito.
Una eventuale rinuncia alla concessione del locale deve essere comunicata in forma scritta almeno 10 giorni prima della data di inizio attività indicando la motivazione della rinuncia.
Il concessionario è obbligato ad utilizzare in modo adeguato i locali concessi per lo svolgimento delle proprie attività e per quelle ad esse correlate, conservandoli in buono stato di manutenzione.
Alla scadenza, o in caso di restituzione anticipata, i locali dovranno essere riconsegnati alla

Circoscrizione 6 in buono stato d'uso e manutenzione e dovranno essere lasciati liberi e sgombri da persone e cose, restituendo le chiavi .
Per le concessioni a titolo oneroso, il corrispettivo dovuto deve essere versato anticipatamente ed è dovuto indipendentemente dall'effettivo utilizzo dei locali concessi.

ARTICOLO 4 – REVOCA

Se, a seguito di attività di verifica e monitoraggio, la Circoscrizione rilevasse un uso improprio dei locali, una difformità nei requisiti e nelle modalità di accesso dell'utenza, ovvero un mancato utilizzo del locale nei giorni e/o negli orari richiesti e concessi per un numero inferiore a quello previsto, limitando la possibilità di utilizzo degli spazi da parte di altre entità associative, per motivi imputabili all'assegnatario e salvo rinuncia comunicata anticipatamente, la Circoscrizione si riserva il potere di risolvere la concessione.

La Circoscrizione si riserva la facoltà, ai sensi dell'art. 8 del sopra citato "Regolamento n. 186", di interrompere o sospendere in qualsiasi momento la concessione rilasciata per prioritarie ed improcrastinabili esigenze dell'Ente stesso o di altri Enti pubblici istituzionali che comportino la necessità di disporre dei locali per lo svolgimento di attività istituzionali, previa tempestiva comunicazione al concessionario interessato.

La concessione potrà essere sospesa e/o revocata nel caso si verifichino situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali, in particolare quando siano venute a mancare le condizioni di agibilità e di sicurezza dei locali.

La concessione potrà essere revocata anche nel caso in cui venga arrecato, in qualunque forma o ragione, molestia, pregiudizio o danno ad altre attività condotte in locali attigui ai locali concessi.
La comunicazione della sospensione o revoca della concessione sarà trasmessa quanto prima possibile al concessionario, con un preavviso di almeno 3 giorni; in caso di inagibilità o in presenza di situazioni di pericolo il provvedimento ha comunque efficacia immediata e non dà diritto ad alcun rimborso per indennizzo al concessionario per i giorni non usufruiti; è a discrezione della Circoscrizione 6 procedere eventualmente ad ulteriori concessioni per le giornate non fruite.

ARTICOLO 5 - CONSEGNA

Il locale sarà consegnato nello stato di fatto e di diritto in cui si trova e dovrà essere mantenuto nella condizione, forma, dimensione e struttura di cui all'atto della consegna, e così dovrà essere riconsegnato alla Circoscrizione alla scadenza dell'assegnazione o in caso in caso di restituzione anticipata.
La Città non è tenuta ad alcun risarcimento qualora siano presenti vizi o vincoli tali da pregiudicare in tutto od in parte l'utilizzo.
Per le concessioni in autogestione sarà cura del concessionario, o di un suo delegato per iscritto, provvedere al ritiro delle chiavi e alla riconsegna al termine della concessione, all'apertura/chiusura del locale e alla sua sorveglianza ed egli sarà responsabile del suo corretto uso anche da parte degli esterni che frequenteranno il locale oggetto della presente concessione, che dovranno sottostare alle prescrizioni di cui al seguente art. 8.
Il concessionario ha l'obbligo di rispettare il divieto di concessione delle chiavi a terzi e di duplicazione delle stesse.

ARTICOLO 6 - MANUTENZIONE

La Civica Amministrazione provvederà alla manutenzione ordinaria e straordinaria del locale assegnato, salvo nei casi di comprovata negligenza del concessionario.
Si devono segnalare tempestivamente eventuali anomalie all'Ufficio Locali della Circoscrizione 6, ad uno dei seguenti numeri telefonici: 011.01135649 – 35669 o per e.mail: circ6ufficiolocali@comune.torino.it.

ARTICOLO 7 - PULIZIA E SORVEGLIANZA

Per le concessioni in autogestione il concessionario provvede, a propria cura e spese negli orari concessi, all'accurata pulizia del locale al termine delle attività, lasciandolo in ordine.
La pulizia dovrà riguardare anche i servizi igienici e gli spazi comuni e, nello specifico, per pulizia del locale si intende il lavaggio del pavimento, l'eliminazione di ogni traccia di rifiuti sia dal pavimento che dai cestini, la spolveratura di sedie, tavoli e superfici a vista, mediante l'utilizzo di materiale del Concessionario.
Il concessionario, inoltre, deve custodire sotto la propria responsabilità il locale ed il materiale avuto in uso ed assumersi, in caso di sottrazione o danni, il pieno dovere di risarcire la Città corrispondendo il valore dei materiali in luogo della loro restituzione e subentrando, così nelle ragioni civili della Città contro il sottrattore. Dovrà inoltre presentare denuncia alle competenti autorità, copia di tale denuncia dovrà essere consegnata alla Circoscrizione 6.
Qualora il concessionario non abbia rispettato gli impegni assunti di curare la sorveglianza, la capienza massima, la pulizia del locale e delle attrezzature e ogni altro onere declinato nel presente disciplinare, l'Amministrazione può escluderlo da ulteriori concessioni per un periodo non superiore a mesi 6. In casi più gravi o di recidiva, l'Amministrazione può escludere l'inadempiente a tempo indeterminato da ulteriori concessioni di locali. In presenza di danni provocati da vandalismo, incuria ecc, comunque riconducibili all'onere di sorveglianza dei locali e delle attrezzature da parte del concessionario, si applicheranno le norme previste dal Regolamento n. 186.

ARTICOLO 8 - GARANZIE E RESPONSABILITÀ

Il concessionario s'impegna a garantire:

1. che al termine della concessione e comunque non oltre il termine indicato nell'Avviso Pubblico, consegnerà una relazione conclusiva delle attività svolte redatta su carta intestata e sottoscritta dal/dalla Presidente/Legale Rappresentante.
2. che risponderà di tutti i fatti di gestione e del comportamento dei cittadini presenti nei locali a vario titolo per le mansioni assunte;
3. di assumersi ogni responsabilità civile e penale e di manlevare la Città da ogni responsabilità presente e futura per danni di qualsiasi genere, comunque derivanti, anche nei confronti di terzi e di cose appartenenti a terzi in relazione all'uso dei locali in concessione;
4. è fatto in ogni caso divieto di detenere nei locali materiale costituente pregiudizio per l'incolumità delle persone e/o danno alle cose;
5. di tenere la Città di Torino indenne da molestie o pretese da parte di terzi e dovrà rispondere di qualsiasi pregiudizio o danno possa derivare a questi ultimi per effetto della concessione, al fine di evitare l'insorgere di eventuali inconvenienti;
6. di non smerciare alcun tipo di bevanda o di altro genere alimentare e di garantire l'adempimento degli oneri SIAE ed ENPALS eventualmente dovuti;
7. di non consentire che siano affissi avvisi, cartelli, manifesti, striscioni od altri avvertimenti pubblicitari o propagandistici o comunque manifesti contrari alla legge ed alla pubblica decenza, o lesivi della dignità delle istituzioni e dei loro rappresentanti;
8. che saranno osservati i disposti dell'art. 51 della Legge 16 gennaio 2003 n. 3 (Divieto di fumo)

assumendosi gli obblighi derivanti da tale legge;

9. il rispetto del divieto di utilizzare eventuali apparecchi telefonici di proprietà dell'Amministrazione ove presenti nei locali oggetto della presente concessione, ovvero posti in locali limitrofi;
10. la messa in atto di tutti gli adempimenti previsti dalle eventuali disposizioni normative per la realizzazione delle attività, pertanto, la Circoscrizione non può essere ritenuta responsabile relativamente a qualsivoglia aspetto giuridico attinente alla realizzazione dell'attività;
11. che l'Associazione si assuma la responsabilità civile, penale e patrimoniale per gli eventuali danni arrecati a persone o cose, limitatamente all'uso dei locali e degli impianti e attrezzature eventualmente presenti, esonerando la Circoscrizione da ogni qualsiasi responsabilità per i danni stessi;
12. la gestione dell'eventuale impianto antifurto (accensione, spegnimento ecc.) dove presente, demandata all'Associazione concessionaria;
13. che saranno a carico del concessionario le imposte e le tasse, qualora dovute.

ARTICOLO 9 –CONDIZIONI DI UTILIZZO E CONDIZIONI MINIME DI SICUREZZA

L'assegnatario dovrà ottemperare alle seguenti disposizioni:

- prima di qualsiasi utilizzo deve essere controllata la funzionalità del sistema di vie di uscita, il corretto funzionamento dei serramenti delle porte, nonchè degli impianti e delle attrezzature di sicurezza;
- dovrà assicurarsi che siano lasciate libere le uscite di sicurezza, i percorsi di esodo e garantire l'agevole accessibilità ai locali evitando la chiusura a chiave delle porte durante l'orario di utilizzo;
- non modificare e/o manomettere gli impianti di sicurezza e intervenire sull'impianto elettrico;
- dovrà farsi carico del materiale occorrente di pronto soccorso da utilizzare in caso di necessità e garantire che il numero degli utenti non sia mai superiore alla capienza massima consentita e indicata dal Piano Sicurezza, che sarà comunicata dall'ufficio centrale sicurezza protezione e prevenzione;
- non coprire, spostare manomettere o depositare arredi che impediscano l'utilizzo dei mezzi di estinzione incendi fissi e mobili;
- il materiale di risulta deve essere depositato negli appositi contenitori;
- mantenere chiuse le porte di compartizione;
- non detenere e introdurre nei locali fonti di innesco (termoconvettori, stufette elettriche, fornelli, piastre elettriche ecc.), liquidi e gas infiammabili, qualsiasi oggetto in vetro (specchi, bottiglie, ecc.), animali di qualsiasi specie;
- non gettare cicche e ceneri accese nei cestini della carta;
- è fatto divieto di fumare (ai sensi della L. 3 del 16.01.2003 e s. m. i.);
- al termine delle attività il locale deve essere messo in sicurezza e ove sia possibile disattivare l'impianto elettrico;
- il concessionario è tenuto ad attenersi alle prescrizioni di esercizio e d'emergenza esposte nei locali in concessione e consegnate al momento della sottoscrizione del disciplinare;
- l'Associazione deve adempiere a tutta la normativa sulla salute e sicurezza sui luoghi di lavoro (decreto legislativo 9/04/2008 n. 81 e successive modificazioni).

ARTICOLO 10 - ACCERTAMENTI

I funzionari della Circoscrizione 6, muniti di tesserino di riconoscimento, potranno accedere agli immobili concessi per accertamenti ed operazioni nell'interesse della civica Amministrazione.

Pertanto, gli Uffici Circoscrizionali potranno attivare puntuali controlli:

- sul corretto ed effettivo utilizzo del locale assegnato;

- sulla conformità agli obiettivi, alle finalità e ai tempi indicati nel provvedimento di concessione;
- sulla corrispondenza dei soggetti effettivi fruitori degli spazi assegnati con quelli indicati nella presente assegnazione.

Qualora si rilevassero irregolarità nell'utilizzo degli spazi circoscrizionali o nel rispetto delle prescrizioni contenute nella presente assegnazione, la Circoscrizione inviterà formalmente il concessionario all'osservanza puntuale della concessione stessa; qualora tale invito rimanga senza effetto, la concessione sarà revocata

ARTICOLO 11 - DANNI

L'assegnatario risponde dei danni causati agli immobili assegnati ed alle attrezzature ed agli arredi esistenti e dati in consegna, per fatti derivanti da incuria dell'assegnatario stesso.
In presenza di danni provocati da vandalismo, incuria etc. comunque riconducibili all'onere di sorveglianza dei locali affidati, resta fermo l'obbligo di risarcimento dei danni.

ARTICOLO 12 - RIPARAZIONI E RESTAURI

La Città potrà in ogni tempo eseguire sia all'esterno sia all'interno dell'immobile, tutte le riparazioni e tutti gli impianti che riterrà opportuni a suo insindacabile giudizio nonché qualunque opera d'abbellimento o di restauro dello stabile, senza obbligo di compenso in favore dell'assegnatario, indipendentemente dalla durata delle opere, purché non incompatibili con la destinazione d'uso.

ARTICOLO 13 - NORMA DI RINVIO

Per quanto non espressamente previsto, le parti richiamano le disposizioni del codice civile, delle Leggi e normative vigenti e del Regolamento n. 186, approvato con deliberazione del 28 gennaio 1991 (mecc. n.90007590/08) e s.m.i. ed il Regolamento di Concessione in Uso Temporaneo dei Locali di Proprietà Comunale Assegnati alla Circoscrizione 6, approvato con delibera del Consiglio Circoscrizionale n. mecc. 0100171/89 del 19 febbraio 2001 e successive modificazioni.
In conformità con quanto disposto dall'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, la mancata osservanza di quanto formalizzato con il presente atto comporterà la decadenza della concessione.
Il mancato rispetto delle suddette condizioni, a insindacabile giudizio dell'Amministrazione, comporterà l'applicazione delle sanzioni e l'esclusione da eventuali future concessioni previste dall'art. 7 del Regolamento per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni n. 186, nonché la revoca della presente concessione. Il concessionario dichiara di accettare senza riserva alcuna le condizioni suesposte e di rispettare e far rispettare le normative di legge.

ART. 14 - CONTROVERSIE

Nell'ipotesi di eventuali controversie il soggetto affidatario dovrà eleggere domicilio legale in Torino ed il foro competente sarà quello di Torino.

ART. 15 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, si informa che i dati personali, forniti e raccolti in occasione della concessione in oggetto, saranno trattati esclusivamente in funzione della medesima e saranno conservati presso la Circoscrizione 6. Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della Circoscrizione. Il Responsabile per la protezione dei dati per la Citta' di Torino può essere contattato all'indirizzo mail rpd-privacy@comune.torino.it

ARTICOLO 16 - DOMICILIO

Per gli effetti del presente atto il concessionario elegge il proprio domicilio presso la propria sede legale.

Circoscrizione VI

AVVISO PUBBLICO N. 10/2026

**CONCESSIONE IN USO DEI LOCALI CIRCOSCRIZIONALI
SALA POLIVALENTE DI VIA LEONCAVALLO N. 25
E SALONE DI VIA PERTENGO N. 10
PER ATTIVITA' NATALIZIE**

Approvato con DD n. xxxx/2026 del xx/xx/2026

- -

SCADENZA PRESENTAZIONE ISTANZE:
19/11/2026

- -

PERIODO CONCESSIONE:

23 dicembre 2026 – 6 gennaio 2027

- -

1. PREMESSE

Con Deliberazione del Consiglio Circoscrizionale DELCI6 2/2026 del 15/01/2026 sono state approvate le linee guida per la concessione ed erogazione di contributi ordinari e altri benefici economici per l'anno 2026, in attuazione del "Regolamento Municipale delle Modalità di erogazione di contributi e di altri benefici economici nr. 373", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 14 settembre 2015 mecc. 2014 06210/049 esec. dal 28 settembre 2015, in vigore dal 1 gennaio 2016, modificato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 luglio 2021 DEL 627/2021 I.E. - esecutiva dal 1 agosto 2021. ad oggetto.

Con Deliberazione del Consiglio Circoscrizionale DELCI6 11/2025 del 5/03/2025 sono state approvate le linee di indirizzo per l'assegnazione di spazi e locali assegnati alla Circoscrizione 6, nel rispetto del "Regolamento concessione locali della Città n. 186" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 28 gennaio 1991 mecc. 9007590/08 esec. dal 27

Via San Benigno 22 - 10154 Torino - tel. +39.011.01135669 – 011.01135637
e-mail: protocollo6@comune.torino.it - pec: circoscrizione.VI@cert.comune.torino.it

febbraio 1991 e al "Regolamento di concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 6" in esecuzione della deliberazione del Consiglio Circoscrizionale del 19 febbraio 2001, n. mecc. 0100171/89 e successive modificazioni.

Considerato che nelle concessioni in essere è stata prevista l'esclusione della concessione per il periodo dal 23 Dicembre 2026 al 06 Gennaio 2027 compresi.

Rilevata la necessità di favorire la realizzazione di eventi di interesse pubblico e aggregativi nel periodo natalizio al fine di realizzare momenti di condivisione ed integrazione con particolare attenzione ai soggetti più fragili ed evitare ogni forma di isolamento nel periodo delle festività.

Con il presente Avviso, approvato con Determina Dirigenziale n. ----/2026 del --/10/2026, la Circoscrizione 6 intende procedere all'assegnazione in concessione d'uso degli spazi e dei locali di
cui all'elenco allegato (Allegato n. 1) a Gruppi, Enti o Associazioni senza fini di lucro, ai sensi
dell'art. 4, comma 1, del Regolamento n. 186.

Nell'assegnazione dei locali di proprietà civica assegnati alla Circoscrizione 6 si intende: favorire le realtà capaci di collegamento sul territorio con Istituzioni e altri soggetti operanti nel campo dell'associazionismo locale; favorire le realtà, con comprovata capacità organizzativa e con ampia adesione di partecipanti, presenti da tempo nel tessuto sociale della Circoscrizione 6; favorire un equilibrio nella distribuzione degli spazi riservando e garantendo comunque, opportunità di fruizione anche alle associazioni minori e di nuova costituzione.

I locali assegnati potranno ospitare attività nei limiti delle capienze previste per ciascun locale come da indicazione del Responsabile Servizio Prevenzione e Protezione.

Si consiglia di effettuare un sopralluogo presso i locali che si intendono richiedere contattando l'Ufficio Patrimonio e Sicurezza all'e-mail miriam.aldrighetti@comune.torino.it o telefonicamente al numero 011 01135660.

---

2. *REQUISITI SOGGETTIVI DI PARTECIPAZIONE*

I soggetti ammessi alla presente procedura sono:

- Associazioni che abbiano sede o che svolgano la loro attività sul territorio comunale e che siano iscritte o in corso di iscrizione al Registro Associazioni della Città di Torino o al

RUNTS (Registro Unico Nazionale del Terzo Settore) o ad altro Registro di rilevanza nazionale;
- I comitati, formalmente costituiti che abbiano sede o che svolgano la loro attività sul territorio comunale;
- Altri soggetti no profit con personalità giuridica, che abbiano sede o che svolgano la loro attività sul territorio comunale;
- Gli enti del terzo settore, di cui all'art. 4 del D. Lgs. 117/2017, ossia le organizzazioni di volontariato, le associazioni di promozione sociale, gli enti filantropici, le imprese sociali, incluse le cooperative sociali il cui scopo sia il perseguimento generale del bene della comunità alla promozione umana e all'integrazione sociale dei cittadini, le società di mutuo soccorso, le fondazioni e le associazioni sportive dilettantistiche e organizzazioni non lucrative di utilità sociale che abbiano sede o che svolgano la loro attività sul territorio comunale.

Dallo Statuto e dall'Atto Costitutivo si deve desumere, in modo inequivocabile, l'assenza totale di finalità lucrative ed il settore in cui si opera, che deve essere coerente con le attività proposte nel progetto proposto.

Non sono ammissibili i soggetti che hanno come finalità la tutela esclusiva di interessi economici anche solo dei membri e\o che svolgono attività economiche a titolo principale.

Sono, altresì, escluse le attività che contrastino con le vigenti norme in materia di ordine pubblico e di pubblica sicurezza, o svolte in contrasto con le leggi dello Stato nonché con le disposizioni locali.

Non saranno approvate concessioni a favore di soggetti che presentano pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città.

Ai sensi dell' art. 4 c. 2 del Regolamento n. 186, la concessione occasionale, ricorrente o consecutiva esclude in ogni caso, la possibilità di fissare la sede dell'Associazione presso il locale concesso.

Nel caso in cui fossero presentate istanze di concessione locali da soggetti non suindicati, la Giunta Circoscrizionale, d'intesa con il Dirigente di Circoscrizione, valuterà la concedibilità/non concedibilità e la gratuità/onerosità, nel rispetto della normativa regolamentare.

I criteri per l'assegnazione gratuita dei locali, anche di non breve periodo e comunque non superiori all'anno, come indicati all'art. 5 del Regolamento Comunale n. 186, sono i seguenti:

1 - progetti circoscrizionali realizzati da gruppi, Enti, Associazioni riferiti ad attivita' di assistenza e/o prevenzione rivolti a popolazione residente nella Circoscrizione ed appartenente alle fasce deboli e/o a rischio, contemplate nella vigente legislazione;
2 - progetti culturali, sportivi e ricreativi che rientrino nelle competenze delle Circoscrizioni, anche se realizzati a mezzo di gruppi, Enti, Associazioni; detti progetti sono fatti propri dalle Circoscrizioni e sono deliberati dal Consiglio Comunale di Circoscrizione e, ove occorra, con

Via San Benigno 22 - 10154 Torino - tel. +39.011.01135669 – 011.01135637
e-mail: protocollo6@comune.torino.it - pec: circoscrizione.VI@cert.comune.torino.it

allegata convenzione;
3 - progetti proposti da gruppi, Enti ed Associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale e riconosciuti dai Consigli Circoscrizionali, a mezzo di apposito atto deliberativo approvante specifica convenzione.

La gratuità è altresì riconosciuta ai soggetti che:

- si avvalgono di un'importante base volontaria per lo svolgimento delle proprie attività;
- perseguono scopi sociali ovvero rilevanti finalità culturali o umanitarie;
- la cui attività proposta da progetto non abbia alcuno scopo di lucro ovvero a condizione che gli utenti non partecipino attraverso il pagamento di una quota associativa, rette, tariffe ecc. ad esclusione delle quote di adesione di scarsa consistenza economica.

Al di fuori delle casistiche previste, i locali di cui al presente Avviso potranno essere assegnati a titolo oneroso ai sensi dell'art. 6 del Regolamento per la concessione dei locali n. 186.

Le tariffe per l'utilizzo dei locali a titolo oneroso sono pubblicate sul sito web della Circoscrizione 6 e consultabili qui:

Concessioni onerose – Circoscrizione 6

Il corrispettivo dovuto deve essere versato anticipatamente ed è dovuto indipendentemente dall'effettivo utilizzo dei locali concessi.

Le modalità di presentazione dell'istanza per la concessione dei locali a titolo oneroso sono le stesse dell'istanza di concessione a titolo gratuito, indicate alla sezione "Termini e modalità di presentazione delle Istanze" del presente Avviso.

Ai sensi dell'art. 4 c. 3 del "Regolamento Municipale delle Modalità di erogazione di contributi e di altri benefici economici nr. 373" non possono beneficiare della gratuità i soggetti che costituiscano articolazione di partiti politici o progetti che prevedano la partecipazione di partiti politici.

- -

3. *CRITERI PER L'ASSEGNAZIONE DEGLI SPAZI*

Via San Benigno 22 - 10154 Torino - tel. +39.011.01135669 – 011.01135637
e-mail: protocollo6@comune.torino.it - pec: circoscrizione.VI@cert.comune.torino.it

Nella valutazione dei progetti sarà privilegiata la valenza sociale degli scopi perseguiti o comunque la rilevanza della funzione svolta dal soggetto per il conseguimento dei fini pubblici o dell'interesse collettivo. Si considerano di interesse generale le attività indicate all'art. 5 del Codice del Terzo Settore.

Fatte salve le condizioni previste dal Regolamento n.373:

- assenza pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città e/o osservanza dei rapporti contrattuali assunti con la Circoscrizione;
- livello di coinvolgimento del territorio;
- livello di coerenza con le linee programmatiche dell'amministrazione;
- originalità e innovazione delle attività e delle iniziative;
- gratuità delle attività programmate;
- livello di promozione di una crescente integrazione multiculturale.

I progetti presentati verranno valutati sulla base dei predetti criteri generali indicati nella Deliberazione del Consiglio Circoscrizionale DELCI6_11/2025 del 5/3/2025, declinati nei seguenti sub criteri, che ne costituiscono una specificazione.

I punteggi attribuiti avranno pari rilevanza ai fini dell'idoneità dei progetti:

1. periodo di attuazione delle attività e frequenza di utilizzo del locale richiesto (Max 6 punti);
2. esperienza pregressa e specifica del proponente nell'ambito degli interventi proposti e presenza di professionalità adatte allo svolgimento dell'azione specifica (Max 6 punti);
3. Soggetti del territorio - ordine di priorità: comitati spontanei formalmente riconosciuti di cittadini della Circoscrizione 6 (per i quali è comunque individuato un soggetto responsabile); soggetti che abbiano sede sul territorio circoscrizionale, che svolgono stabilmente le loro attività sul territorio circoscrizionale; soggetti con sede fuori dal territorio circoscrizionale, ma con proprie attività prevalenti sul territorio circoscrizionale; soggetti con sede fuori dal territorio circoscrizionale che svolgono iniziative aperte ai cittadini della Circoscrizione 6 (Max 6 punti);
4. Originalità, innovazione e complessità dell'iniziativa proposta - ordine di priorità: progettualità complessa con temi interconnessi per contenuti (Max 6 punti);
5. Aree di intervento: quantità e tipologie di fasce deboli coinvolte (Max 6 punti);

Via San Benigno 22 - 10154 Torino - tel. +39.011.01135669 – 011.01135637
e-mail: protocollo6@comune.torino.it - pec: circoscrizione.VI@cert.comune.torino.it

6. Accessibilità economica - ordine di priorità: gratuità; pagamento di quota simbolica o quota di adesione lieve consistenza economica; pagamento di una quota associativa, rette, tariffe (Max 6 punti);
7. numero di volontari coinvolti in rapporto al totale del personale coinvolto nell'attività (Max 6 punti);
8. coerenza con le linee programmatiche circoscrizionali (Max 6 punti);
9. Sinergie sul territorio, capacità documentata di "fare rete", attivare collaborazioni, co-gestire, promuovere integrazione interculturale - ordine di priorità per soggetti coinvolti: Comune o Circoscrizione 6; altri Enti/Organismi territoriali e non; Associazioni; Singole persone aderenti (Max 6 punti);
10. Tipologia di attività - ordine di priorità: attività di volontariato, protezione civile e sicurezza urbana; promozione delle forme di auto-mutuo-aiuto; valorizzazione del territorio, dell'ambiente, dell'identità locale e rigenerazione urbana; educazione, formazione e sviluppo scolastico; promozione e innovazione sociale; informazione, produzione, diffusione culturale, artistica e tempo libero; sperimentazione al lavoro; attività associative proprie (Max 6 punti).

La valutazione dei progetti sarà effettuata da una Commissione Tecnica appositamente costituita con determina dirigenziale.

Il punteggio massimo attribuibile al progetto è 60 punti.

Saranno ritenuti **idonei** solo i progetti che otterranno complessivamente un **punteggio non inferiore ai 30 punti.**

Qualora vi siano proposte riguardanti lo stesso locale, per le quali non sia stato possibile individuare l'assegnatario sulla base dei precedenti criteri, si potrà dare maggiore rilievo ai soggetti che abbiano, in passato, già utilizzato lo spazio con buoni risultati in termini di adesione e beneficio per la cittadinanza, purché i soggetti richiedenti li abbiano effettivamente e correttamente utilizzati.

Nell'assegnazione dei locali si terrà conto della coerenza e della compatibilità fra i locali messi a disposizione e le attività ivi allocate o allocabili nel rispetto dei limiti strutturali, di capienza, agibilità, abitabilità e sicurezza; della compatibilità ambientale dell'attività che si vuole realizzare, in relazione al contesto urbano in cui è inserito l'immobile; della compatibilità con le altre attività già allocate.

Non potendo la Circoscrizione garantire con personale proprio la gestione diretta della quasi totalità dei locali, relativamente ai locali per cui le concessioni verranno rilasciate in

Via San Benigno 22 - 10154 Torino - tel. +39.011.01135669 – 011.01135637
e-mail: protocollo6@comune.torino.it - pec: circoscrizione.VI@cert.comune.torino.it

autogestione si darà la preferenza nell'assegnazione ai soggetti che diano la necessaria garanzia per la corretta gestione dei servizi: apertura, chiusura, pulizia, conservazione e utilizzo dei locali, arredi e strutture.

- -

4. TERMINI E MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELLE ISTANZE

I soggetti interessati, previa attenta lettura della "Nota Informativa per la concessione dei locali", presente sul sito web della Circoscrizione 6 consultabile qui:

Nota Informativa Locali Circoscrizionali Circoscrizione 6

potranno presentare le istanze online entro i termini stabiliti dal presente Avviso Pubblico, cliccando il seguente link:

Istanza di concessione Locali – Città di Torino

e da qui al collegamento "ACCEDI AL SERVIZIO"

Per accedere al portale occorrerà autenticarsi tramite sistema di identità digitale (SPID, CIE, CNS). Nel caso in cui l'istante non fosse in possesso di alcuno dei suddetti sistemi potrà delegare una persona di sua scelta che lo sia.

Non sono ammesse modalità di presentazione delle istanze al di fuori di quella sopraindicata.

LE ISTANZE DI RICHIESTA LOCALE DOVRANNO PERVENIRE

DAL 4/11/2026 AL 19/11/2026

Fa fede la data di ricezione che sarà automaticamente registrata dal portale e comunicata in tempo reale al richiedente attraverso l'indirizzo email che lo stesso avrà indicato nell'apposita sezione "5 - CONTATTI" del modulo, nel campo "Email".

Eventuali richieste pervenute successivamente alla scadenza dell'avviso saranno valutate in base alle disponibilità, nonché nell'ordine di arrivo delle stesse, solo per le giornate e fasce orarie rimaste disponibili ed in ottemperanza al Regolamento n. 186, fermi restando i vincoli organizzativi, le iniziative della Circoscrizione, della Città di Torino e di altri Enti pubblici istituzionali.

Via San Benigno 22 - 10154 Torino - tel. +39.011.01135669 – 011.01135637
e-mail: protocollo6@comune.torino.it - pec: circoscrizione.VI@cert.comune.torino.it

L'istanza ed i suoi allegati saranno consultabili dal richiedente e dai funzionari pubblici abilitati della Circoscrizione 6 all'interno di un fascicolo informatico collegato all'identità digitale utilizzata per produrre l'istanza, esclusivamente mediante accesso con la stessa identità digitale con cui è stata prodotta l'istanza.
Non sarà possibile accedere al suddetto fascicolo informatico con una identità digitale diversa da quella con cui è stata presentata l'istanza. Tutte le comunicazioni della Circoscrizione 6 al richiedente e gli eventuali documenti allegati alle comunicazioni transiteranno attraverso il suddetto fascicolo informatico.
All'istanza dovranno essere allegati tutti i documenti richiesti; l'Amministrazione potrà richiedere ai soggetti partecipanti di integrare la documentazione prodotta, qualora fosse necessario, attraverso il suddetto fascicolo informatico.
L'esito dell'istanza sarà reperibile, nella sezione "Le mie istanze", collegandosi con la stessa identità digitale con cui è stata prodotta l'istanza, al fascicolo informatico collegato al numero dell'istanza.
Le comunicazioni trasmesse con detta modalità telematica hanno valore legale ai sensi del Decreto Legislativo 7 marzo 2005 n. 82 (Codice dell'Amministrazione Digitale).

Nell'istanza dovranno essere specificati inequivocabilmente:

1) l' indirizzo e la denominazione dell'immobile
2) il periodo richiesto
3) i giorni e gli orari previsti di effettivo utilizzo dei locali
4) il numero massimo di persone che si prevede di coinvolgere nelle attività

E' obbligatorio allegare all'istanza **il progetto dettagliato** che esplichi in modo approfondito l'iniziativa, allegabile nell'apposita sezione "SCHEDA PROGETTO"

E' possibile allegare nella sezione "CURRICULUM" l'eventuale Curriculum ed ogni altra documentazione ritenuta utile.

Tutti i documenti devono pervenire redatti su carta intestata del soggetto proponente e sottoscritto dal/dalla Presidente/Legale Rappresentante. Tutti i file dovranno essere inoltrati in formato pdf, sotto forma di singoli allegati e non compressi.

Il concessionario è tenuto, in sede di "Istanza richiesta locali", a dichiarare la presa visione e accettazione dello schema di "Disciplinare d'uso per la concessione dei locali circoscrizionali" (Allegato n. 2), presente sul sito web della Circoscrizione 6 consultabile all'indirizzo:

Modulistica per richiesta locali circoscrizionale – Circoscrizione 6

Via San Benigno 22 - 10154 Torino - tel. +39.011.01135669 – 011.01135637
e-mail: protocollo6@comune.torino.it - pec: circoscrizione.VI@cert.comune.torino.it

Nell'ipotesi di soggetti obbligati, l'imposta di bollo dovrà essere assolta con le modalità indicate nell'apposita sezione dell'istanza online (in caso di assolvimento con modello F24, da allegare all'istanza, il codice tributo è 2501).

Per qualsiasi chiarimento per la compilazione del modulo di "Istanza richiesta locali" è possibile contattare i seguenti uffici Ufficio Locali - Tel 011.01135637 - 011.01135669 email circ6ufficiolocali@comune.torino.it

Il presente Avviso verrà pubblicato sul sito web della Circoscrizione 6 al seguente link:
Bandi e Avvisi Circoscrizione 6

e sul sito della Città al seguente link:
Avvisi

- -

5. *DISPOSIZIONI GENERALI*

Rimane salva la facoltà dell'Amministrazione Circoscrizionale di interrompere o sospendere in qualsiasi momento la concessione rilasciata per prioritarie ed improcrastinabili esigenze dell'Ente stesso o di altri Enti pubblici istituzionali che comportino la necessità di disporre dei locali per lo svolgimento di attività istituzionali, previa tempestiva comunicazione al concessionario interessato.

Il concessionario è obbligato ad utilizzare in modo adeguato i locali concessi per lo svolgimento delle proprie attività e per quelle ad esse correlate, conservandoli in buono stato di manutenzione e obbligandosi a riconsegnarli in tale stato alla scadenza della concessione restituendo le chiavi e liberando i locali.

La sorveglianza, la pulizia dei locali, delle pertinenze e degli spazi comuni concessi saranno sempre a carico dei concessionari.

Se, a seguito di attività di verifica e monitoraggio, la Circoscrizione rilevasse un uso improprio dei locali, una difformità nei requisiti e nelle modalità di accesso dell'utenza, ovvero un mancato utilizzo del locale nei giorni e/o negli orari richiesti e concessi per un numero inferiore a quello previsto, limitando la possibilità di utilizzo degli spazi da parte di altre entità associative, per motivi imputabili all'assegnatario e salvo rinuncia comunicata anticipatamente, la Circoscrizione si riserva il potere di risolvere la concessione.

- -

6. *Informativa Privacy Protezione Dati Personali*
7. *(Regolamento UE 679/2016)*

I dati personali saranno trattati in conformità al Regolamento UE Generale sulla Protezione Dati (GDPR). Titolare del Trattamento dei dati è la Città di Torino, Piazza Palazzo di Città n. 1, 10122 Torino. Responsabile per la Protezione dei dati - Piazza Palazzo di Città n. 1, 10122 Torino - indirizzo di posta elettronica rpdprivacy@comune.torino.it .

L'informativa prevista dagli artt. 13 e 14 del GDPR è disponibile sul sito della Circoscrizione 6 e consultabile all'indirizzo:

Trasparenza/Modulistica/Informative privacy

Per informazioni: Ufficio Locali – Tel 011.011 35669 - 35637

Allegati:

1. Elenco locali
2. Disciplinare d'uso

Circoscrizione 6^ - Ufficio Locali – via San Benigno, 22 - 10154 Torino
tel. +39.011.01135669 – 011.01135637
e-mail: circ6ufficiolocali@comune.torino.it